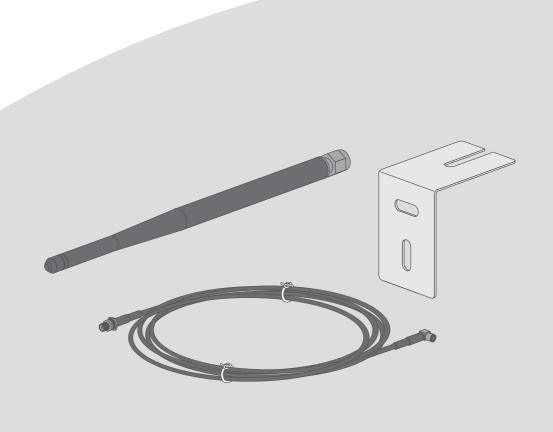
# ANTENNA EXTENSION KIT EXTANT-40





ENGLISH

Quick Reference Guide

日本語

クイックガイド



## 1 Information on this Document

# 1.1 Validity

This document is valid for the Antenna Extension Kit (Product "EXTANT-40").

You can find the latest version of this document at www.SMA-Solar.com.

#### 1.2 Structure

This document is divided into a language-specific and a language-neutral section.

The language-specific section contains general and safety-relevant information on the product, which is listed in various languages consecutively. The language-specific section is identified by registers in the page margin.

The language-neutral section describes the steps necessary for installing and commissioning the product in graphic form. The language-neutral section follows the language-specific section and is identified by the gray page margin. Perform the actions illustrated graphically in the language-neutral section in the specified order and observe all information.

The latest version of this document and the comprehensive manual for installation, commissioning, configuration and decommissioning are to be found in PDF format at www.SMA-Solar.com.

## 1.3 Target Group

2

The tasks described in this document must only be performed by qualified persons. Qualified persons must have the following skills:

- Registered qualification for electrically qualified persons, level 1 and 2
- Knowledge of how an inverter works and is operated
- Training in how to deal with the dangers and risks associated with installing and using electrical devices and installations
- Training in the installation and commissioning of electrical devices and installations
- Knowledge of the applicable standards and directives
- Knowledge of and compliance with this document and all safety information

EXTANT-40-IP-IS-xx-10 Quick Reference Guide

# 2 Safety

#### 2.1 Intended Use

The Antenna Extension Kit is an accessory set for SMA inverters: By installing the Antenna Extension Kit in an SMA inverter with WLAN interface, the inverter's radio range can be optimized within the WLAN network.

The Antenna Extension Kit must only be installed in the following SMA inverters:

- STP 50-40 (Sunny Tripower CORE1)
- STP 50-JP-40 (Sunny Tripower CORE1-JP)

The inverter still complies with the standard after the product has been installed.

The product must only be used in countries for which it is approved or released by SMA Solar Technology AG and the grid operator.

The product is suitable for indoor and outdoor use.

Use this product only in accordance with the information provided in the enclosed documentation and with the locally applicable standards and directives. Any other application may cause personal injury or property damage.

Alterations to the product, e.g. changes or modifications, are only permitted with the express written permission of SMA Solar Technology AG. Unauthorized alterations will void guarantee and warranty claims and in most cases terminate the operating license. SMA Solar Technology AG shall not be held liable for any damage caused by such changes.

Any use of the product other than that described in the Intended Use section does not qualify as the intended use.

The enclosed documentation is an integral part of this product. Keep the documentation in a convenient place for future reference and observe all instructions contained therein.

# 2.2 Safety Information

This section contains safety information that must be observed at all times when working on or with the product.

To prevent personal injury and property damage and to ensure long-term operation of the product, read this section carefully and observe all safety information at all times.

## **A** DANGER

# Danger to life due to high voltages of the PV array

When exposed to sunlight, the PV array generates dangerous DC voltage, which is present in the DC conductors and the live components of the inverter. Touching the DC conductors or the live components can lead to lethal electric shocks.

 Prior to performing any work on the inverter, always disconnect the inverter from voltage sources on the AC and DC sides as described in the inverter manual. When doing so, note that even if the DC load-break is switched off, there will be dangerous direct voltage present in the DC conductors of the inverter.

Quick Reference Guide EXTANT-40-JP-IS-xx-10 3

#### **A** DANGER

## Danger to life due to electric shock from touching an ungrounded product

Touching an ungrounded product can cause a lethal electric shock.

• Ensure that the product is integrated in the existing overvoltage protection.

#### **A** CAUTION

#### Increased electromagnetic radiation through the antenna

During operation, the antenna produces an electromagnetic field and can interfere with other devices (e.g., pacemakers) due to electromagnetic interference.

• Persons must not remain closer than 20 cm to the antenna for long periods of time.

#### **NOTICE**

#### Damage to the inverter or product due to electrostatic discharge

Touching electronic components can cause damage to or destroy the inverter or the product through electrostatic discharge.

• Ground yourself before touching any component.

## i Electrical installation

4

All electrical installations must be carried out according to the electrical requirements applicable on site.

- All work must be carried out in such a way that it complies with the technical standards for electrical devices and the regulations for electrical installation.
- All work must comply with the regulations on occupational safety and hygiene.

EXTANT-40-JP-IS-xx-10 Quick Reference Guide

5

# 1 本書について

## 1.1 適用範囲

本書は、Antenna Extension Kit (製品「EXTANT-40」)を対象としています。 本書の最新版は、www.SMA-Solar.comで取得可能です。

## 1.2 構成

本書は言語別の章と言語共通の章に分かれています。

言語別の章には、製品の全般的な安全に関わる情報が記載されており、複数の言語で連続して記載されています。言語別の章はページ余白の登録内容により確認できます。

言語共通の章では、製品のインストールおよび起動に必要な手順を図で説明しています。言語共通の章は言語別の章の後に続き、グレーのページ余白で確認できます。言語共通の章で図解されているアクションを指定の順序で実施し、すべての情報をよく順守してください。

本書の最新のバージョンおよびインストール、起動、設定、停止に関する包括的マニュアルは、www.SMA-Solgr.comにあるPDFをご確認ください。

# 1.3 対象読者

本書で説明している作業は、必ず、適切な資格を持っている設置担当者だけが行ってください。設置担当者に必要な条件は、次の通りです。

- 第一種または第二種電気工事士としての登録資格があること。
- パワーコンディショナの什組みと操作方法に関する知識を持っていること。
- 電気機器・設備の設置と使用に伴う危険やリスクに対処する訓練を受けている こと。
- 電気機器・設備の設置と始動の訓練を受けていること。
- すべての適用される法律と規格に関する知識を持っていること。
- 本書の内容ならびに安全上の注意を理解し、これに従うこと。

クイックガイド EXTANT-40-JP-IS-xx-10

# 2 安全について

# 2.1 使用目的

Antenna Extension KitはSMAパワーコンディショナ用アクセサリセットです。WLANインターフェースを介してSMAパワーコンディショナにAntenna Extension Kitをインストールすれば、パワーコンディショナの交信距離をWLANネットワーク内で最適化できます。

Antenna Extension Kitは、次に挙げるSMAパワーコンディショナにのみインストール可能です。

- STP 50-40 (Sunny Tripower CORE1)
- STP 50-JP-40 (Sunny Tripower CORE1-JP)

この製品を装備した後も、パワーコンディショナの規格適合性は失われません。

本製品は、SMA Solar Technology AGと電力会社により認可または発売された国でのみ使用されなければなりません。

当製品は屋内および屋外での使用に適しています。

本製品は同梱の説明書、および設置場所で適用される規格と法規制に必ず従った方法で使用してください。記載の指示に従わずに使用すると、怪我や物的損傷を招く恐れがあります。

製品にどのような変更を加える場合も、必ず、事前にSMA Solar Technology AGの書面による明示的な許可が必要です。無断で製品を変更すると製品保証と保険請求が失われ、多くの場合、操業許可の取消しにつながります。そのような変更に起因するいなる損害に対しても、SMA Solar Technology AGは責任を負いません。

「使用目的」の章に記載された目的以外で本製品を使用した場合、不正使用と見なされます。

同梱された説明書は製品の一部です。説明書はいつでも手の届く場所に保管し、記載されたすべての注意事項に従ってください。

## 2.2 安全上の注意

6

この章には、本製品を用いて、あるいは本製品において作業を行う際に常時順守すべき安全上の注意が含まれています。

怪我や物的損害を防ぎ、製品の長期間使用を可能にするには、この章を注意深く読み、すべての安全上の注意に常に従ってください。

EXTANT-40-JP-IS-xx-10 クイックガイド

7

## ▲ 危険

#### 高電圧による致死事故の危険

太陽電池アレイは太陽光により危険な直流電圧を生成し、その電圧はDC導線とパワーコンディショナの通電部品にかかっています。このような導線や部品に触れると、感電する恐れがあります。

• パワーコンディショナで作業を行う前に、パワーコンディショナの取扱説明書に記載の通り、必ずパワーコンディショナを電源(交流電源および直流電源)から切り離してください。その際、DC開閉器がオフの場合でも、パワーコンディショナのDC導線に危険な直流電圧がかかっていますのでご注意ください。

## ▲ 危険

接地されていない製品に触れることによる致死的な感電事故の危険 接地されていない製品に触れると感電死する恐れがあります。

• 製品を必ず既存の過電圧保護回路につないでください。

## ▲ 注意

#### アンテナによる電磁放射の増大

運転中、アンテナが電磁場を発生させ、この電磁波干渉により他の機器(例:ペースメーカー)に干渉がある恐れがあります。

• アンテナから20 cm以内で長時間作業するのは避けてください。

## 注記

## 静電気放電によるパワーコンディショナまたは製品の損傷の恐れ

パワーコンディショナの電気部品に触れると、静電気が発生してパワーコンディショナや製品が破損または損壊する恐れがあります。

• 部品に触れる前に、必ず身体の一部を接地してください。

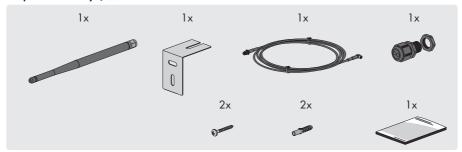
## i 電気工事

設置場所に適用される電気的な条件に従って作業してください。

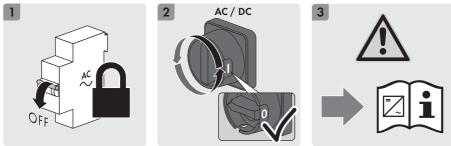
- どの作業も、電気機器の規格と電気工事関連法規に準拠した方法で行う必要があります。
- すべての作業で労働安全衛生規則を守ってください。

クイックガイド EXTANT-40-JP-JS-xx-10

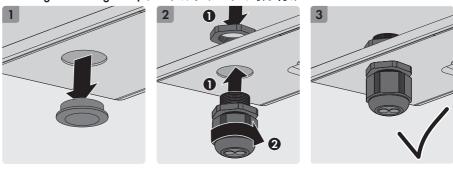
## Scope of Delivery | 梱包内容



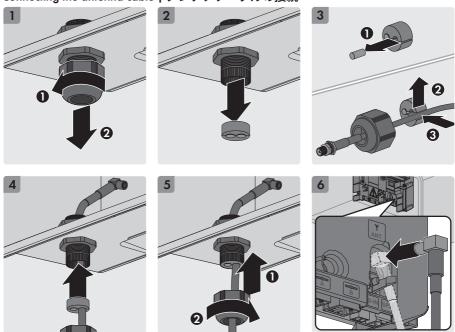
## Disconnect from voltage sources | 電源からの切り離し



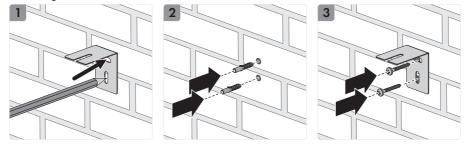
## Mounting the cable gland | ケーブルグランドの取り付け



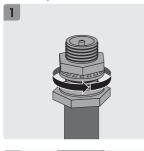
## Connecting the antenna cable | アンテナケーブルの接続

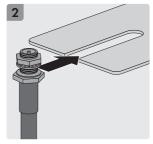


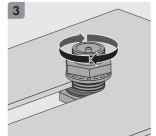
Mounting the antenna bracket | アンテナブラケットの取り付け

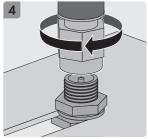


# Mounting the antenna | アンテナの取り付け











# Commissioning | 起動



